本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

洪鐘時報

FRIDAY SEPTEMBER 3 1954 第壹頁 PAGE 1

中華民國四十三年九月三號 (星期五)
孔子二千五百零五年
夏曆甲午年八月初七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

阿登納政府表示
若不完全恢復統治權 西德將不參加反共陣線

波昂二日合衆社電，[illegible]

阿特里披露
北京政府廉介自持 刻正面臨艱巨工作

香港二日合衆社電，阿特里今日透露，[illegible]

中共領袖指責美國 伸展戰爭威脅至遠東

[illegible]

阿特里獲贈銀香煙

香港二日[illegible]

英工黨集團抵東京

[illegible]

四名蔣特務判死刑

[illegible]

駛入上海外輪 以英國船最多

[illegible]

本埠新聞

文幼章開始爭取 承認新中國運動

[illegible]

僑校定期開課

[illegible]

美國囤積巨量武器 準備武裝西德陸軍

[illegible]

中俄簽約交換文化

[illegible]

偵探防範[illegible] 朝鮮人[illegible]

[illegible]

中共[illegible]

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱領

[illegible]

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

[illegible]

三利參司[illegible]

多明多

杏仁餅[illegible]

五七[illegible]

市區華平民住屋情況 較住縣尤爲惡劣

[illegible]

雲埠有 新服務公司成立

[illegible]

▲加屬新聞

律師協會嚴重評擊 移民局辦理案件手續

[illegible]（未完）

西人主辦賽狗被控

[illegible]

法官對加追隨 美外交政策提出警告

[illegible]

譚黃聯婚誌觀 歡筵讌客紀盛

[illegible]

都城黃江夏雲山 喬遷開幕鳴謝補登

[illegible]

陳子豪啟事

啟者弟定於九月六日過埠辦公至十一日返回照常與僑胞服務

都城洪門民治黨通告

[illegible]

一九五四年八月十四日

安省中華總會館附設文化影片社

十個肥女嫁瘦郎

劉桂康 夏寶蓮 花碧霞 白燕 新馬仔 月兒 主演

△肥女瘦郎對十情侶！高山流水變曲諧歌！

（時間：九月五日下午二時連放兩場）

（地點：加仙那戲院）

都城華僑福利會 遷址啟事

本會已於八月二十九日遷往新址麥哥羅街一百七十九號二樓辦公僑胞對於本會所有來往函件仰照新址寄來為幸

179 McCaul St.

生意出賣

餐館出賣，價錢相宜，倘如意者請來面議

2382 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.

磚樓出賣

[illegible]

承受衣館遷移聲明

[illegible] 43 Roncesvalles [illegible]

Toronto [illegible] Richmond St. Room 1010 Mr. Boyes 85 [illegible]

安省多城陳穎川堂 實業部通告

[illegible]

王顯客車啟事

[illegible]

餐館出賣廣告

餐館出賣 生意獨市 價錢相宜 如意面議

Sam's Lunch Stirling Ont.

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8315

新設營業 重要啟事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7934

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於京調尤為精良大宴小酌取價從廉請君惠顧萬分歡迎

合心飯店主人啟

加拿大 中國貨公司 多倫多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8708

△新到[illegible]

△唐山[illegible]

△黃花[illegible]

△常有新鮮[illegible]

△遠近[illegible]

[illegible]

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 8835

△本店由[illegible]

京菓海味油糖米[illegible]

藥材補品名貴古玩[illegible]

應有盡有僑胞光顧[illegible]

滿地可埠環球公司[illegible]

妙書出現

大贈品

讀後回味

[illegible]

素女經

[illegible]

性生活實例分析 二元

[illegible]

豈有此理 有喜此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

[illegible]

庚子新莊有限公司 [illegible] VANCOUVER [illegible]

香港仔偷香客 — 劉毅一百五

[illegible]

[illegible]老父殺子

[illegible]

香港九龍青山道 [illegible]包租屋 昨日晝發生劫案

昨日下午二時二十分左右，深水埗青山道三百一十號二樓，[illegible] 有件客四伙，包租人林[illegible]（六十五歲）及一幼子[illegible] 林氏家[illegible]

哀謝

[illegible]

哀謝

[illegible]

電雪櫃 服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

3 8 5 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.-4-3716

(多倫多) 廣興公司 (加拿大)

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8 2397

TORONTO ONTARIO

◎[illegible] ◎生鮮豆腐 ◎生鮮芽菜 ◎[illegible] ★無任歡迎★

廣興公司啟

"EXPORT" CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市味

加拿大最好之香煙

杜記 烹粥專家

在唐人街嘉拉士打街四號樓下 電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔 招待滿意！

週末報

人民畫報

復興公司 FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

舖啟事 遷遷遷遷

本公司遷往一六七號墨哥魯街

——親愛的僑胞們——

請留意光顧吧

人民唱片

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6-3262 UN-6-3113

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委托 竭誠服務 代理美國 總統船位

辦公時間 下午貳時至八時

TEMPLETONS LTD.

COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士每樽一元四毫

廿四安士每樽三元五毫

總代理各埠藥行（另[illegible]）

Yau Kee Hop John Company LTD.

78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運銷 人參鹿茸 [illegible]

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA

TEL. EM. 3-6791

大埠可藥房廣告

City Hall Drug Store

70 Queen St. W. Toronto Ont.

Tonic Pills

本藥房代理

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-8919 EM.-6 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 各種貨品 大批到步

● 藥材雜貨 應有盡有

● 發行零沽 定然選好

● 新舊交易 [illegible]

● 如蒙賜顧 當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政滙兌[illegible]

萬國貿易有限公司 總理林[illegible]

（時間：九月五日下午一時連放兩場）

（地點：加仙那戲院）

全年航空失事 只有一宗意外死亡

[illegible]行。由航空工業及交通協會所宣佈。本國內各航線上[illegible]去年所發行之旅程[illegible]

亞省水災區 發現疫症存在

在紅河流域[illegible]所有井水[illegible]之六千名居民[illegible]

暴風雨突襲 古巴省損失重大

[illegible]

都城郊區土地 多在五十人手中

[illegible]

中國老醫 統新 由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

立即止痛丹 每打三元五

補腦養心丹 每兩庄五元

消積解毒丸 一兩二元半

皮膚止癢水 一元二毫五

新久白濁丸 一元二毫五

猴棗補腎丸 每一元

諸止頭痛片 每盒一元二五

猴標萬安油 每打四元

立效扯氣水 每樽二元

鹿茸耳聾丸 每兩庄五元

[illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 8262

本醫務所新升卡亞雲西貳號（比街華街升卡亞街第一站下車）診症時間預約登候 晚上敲賜電 話日夜均可 電話: WA-3 8262

艾世光醫師 歡迎領牌 駁房出貨

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.6-8592

住宅 AU.1-4079

日拍新到一百九十六號 ◎診症時間 每日下午二時至六時 禮拜六日上午十時至 禮拜日照點十二點半 △如有急症 △隨時應命▽

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B. C.

PAcific 1025

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加各埠分代理

[illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統（輪船公司）（火車）詩曼亞火車

[illegible]

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 PR-3753 EM.8 4589

住宅 電話 ST.6-6289

經理 [illegible]

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠 (還)舖啓事

啓者 李綏如啓事 近來時多過埠、在店工作[illegible]凡親友來函取貨、可直寫本公司[illegible]、倘非與弟個人來往之函件、不[illegible]、以免阻誤時間、致有負顧客之[illegible]奉告、并候

諸君康健

弟 李綏如 [illegible]

遠東商業有限公司 [illegible]

羅殿驤 醫學博士

100 Dundas St. W. Toronto Ont.

電話 EM. 8-5536

[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can., Phone MA. 5418

專辦祖國什貨藥材膏丹丸散油糖粉豆海味醬料磁器碗碟花樽古玩象牙玉器綉花晨袍男女鞋各色女巾男女絲巾衣館用具國際味粉 大小批發一律歡迎

祥興隆求記

1074 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住宅 EM3 0080

[illegible]

瑞球公司

各江一樂一貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM.6-4229 Toronto, Ont. Can.

著名大嶼綠茶 祖國蠔豉 藥材丸散 唐山木貨 土產瓜菜 四時瓜菜 如蒙光顧 無任歡迎

永盛公司

Wing Shang Co

175 DUNDAS ST. W.

Toronto, Ont., Phone EM3-0913

[illegible]

士彌電髮公司

H. Smith Dotting Works

138 York Street at Adelaide

Phone EM3-1437

友注意 機器井深 井出水管 水壓自有 變化已能 本舖常有各

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE.

TORONTO PH-BA-7902

[illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Rudlocott

414 BAY ST. EM4-9490

[illegible]

洪門民治黨第十六屆 中國洪門民治黨第十六屆 懇親大會籌備處職員表

[illegible]

海南漁業恢復
遠洋漁業生產
▲魚類三百種 ▲常年可捕捉

[illegible]

中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌備處職員表

[illegible]

CHINESE MASONIC LODGE
80 ELIZABETH ST. TORONTO
ONT, CANADA

中華民國四十三年八月十八日

代柬

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時爲全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅助慶二時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛衆樂至午后七時設筵懽叙統請各政黨各僑團各商號各僑領賢洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶曷勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

恭頌謝日棟醫生華陀再世

[illegible]

大中國飯店
加拿大

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調京精良 飯菜餚食 適日芳香 女侍招待 懇殷非常 諸尊光顧 感謝不盡

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
208 JARVIS ST.

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9987

●●●●●
本店新張地方雅潔 冬暖夏涼經濟時菜 各式茗點飽飲鬆羔 茶市(十二點起)以應顧客 僑胞光顧格外歡迎

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2. Ont, Can.

雜貨藥材 膏丹丸散
劉祖佐 [illegible]

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希蓍

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司
加拿大 滿地可

LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8018

精製臘味 發市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具餚館 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點臨客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司
加拿大 多倫多
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐[illegible] 療肺藥水

利求公司
加拿大 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到
[illegible]

黃雲友商店
加拿大 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

粵語唱片目錄
(只式參考)

[illegible]

富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1. QUEBEC TEL. HA. 9041

合時貨品 源源辦到 歸頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘朝理 名師主理 牙菜業務
▲代理▼

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
代理人
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

[illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮 [illegible]

天園飯店
加拿大 多倫多
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9835

[illegible]

北海外沙港疏浚已開始動工疏浚

[illegible]

四會三水設機構防治血吸蟲病

[illegible]

武漢防汛期間物價完全穩定

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
25 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

本藥房精心研究製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）·人補丸 有轉弱爲強 返老還童之功 故謂有轉老還童之功 弱者服之固奏效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

▲痔症者注意

[illegible]

本藥房主人啓

新華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
即在別埠亦可運移
衣冠種種皆可代辦
價廉妥協早已名馳
(Joseph) Thompson Funeral Director
22 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-3790

僑興公司
QUE HING CO.
179 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製
罐頭食品
芽菜冬菇
爽滑荳腐
中西雜貨
僑胞賜顧
快捷送到

天生堂 藥局
華埠 電話 PA 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（育鱗大力丸）
[illegible]

（五蛇追風膏）
[illegible]

（蠄花戀情素）
[illegible]

治安大藥房 加拿大 多倫度
GEE ON CO. 73 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片
△新……到▽

趣趣公司

●香艷熱情小說

寶貴性學珍本

T.T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-4759

◀忠誠服務·工精價廉·快捷妥當▶

門市部

裁縫部

代理部

[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貞電話 EM. 8-9109 住宅 WA-2-8901

◎好音特告

[illegible]

◎現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告
[illegible]
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

祖傳秘方
久年扭傷
[illegible]
LEE SING 179 SIMCOE ST.
TORONTO ONT.

巴黎短暫情人

[illegible]

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 (伍肆) 我是山人著

[illegible]

（上）代論字△代校字

流水

[illegible]

荷花燈

[illegible]

女子理髮廳

[illegible]

羊種一頭值萬餘元

[illegible]

讀書錄錄

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎

電話 EMLR 0552

加拿大滿地可埠
新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散豪四時瓜菜金豬臘等貨客如承光顧無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新運跌打
跌打損傷
常川駐診

醫生 潘國恩
DR. F. H. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

加拿大最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

加拿大多倫多
誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司專代理
環球調味料
花生香蔴油
中西藥品
京柱貨貝

三利公司
加拿大 多倫多
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 8602

△香港馳名 敬濟堂
△婦科調經丸
△武溪大補丸
△人山參補丸
△正北鹿茸片
△萬應油
△平安散
△十滴水
△五十四味
△各種丸散
△各種藥材
三利公司謹啟

關舜年通訊處
寓擬華隆
73 ALBERT ST. EM. 6-1207

關舜年啟事
啟者以後如有親朋指教
請向新址或先用電話通知為感

大俠追雲客

(伍)(六)(叁)　(希爾生書)　歎息山人編

實在非同等閒也！枯松更舞一劍劈來，齊紫霞已嚇不能再附[illegible]，腳下猶一用力，便用「燕子飛雲縱」輕功，飛竄開去！但是任你閃得快，枯松老人劍尖，已刺中齊紫霞肋上，嗤的一聲，衣服劃破了寸許長，一道紅[illegible]，本來，武家鬥手，只要分[illegible]之掛，便要罷鬥！但是，齊紫霞必[illegible]勝負心，尤其是當着兩個師姑，當中符事，與及武當派一班劍客面前，自己[illegible]一下就輸[illegible]，飛鯨島之威名，就此完了嗎？[illegible]在自己手內，齊紫霞[illegible]，一種雙[illegible]，疾如風[illegible]，又猛撲過來，刺枯松[illegible]門[illegible]一處，[illegible]見鐵，就不輸[illegible]，心中大怒，把武當沿門劍，完全施展開來，但見一匹白練，上下飛騰，渾似銀蛇[illegible]，又似冷電行空，齊紫霞一雙金鉞，也化作兩道桌面大小的金圈，矢[illegible]飛舞，[illegible]似有風雷之聲，兩個人[illegible]，遂鬥兩十餘合，兩方的人，無不懷心吊膽，因為雙方[illegible]招式，完全[illegible]十分[illegible]，動減功夫，稍一見鬆，不[illegible]，且有性命之虞！枯松老人一口劍，身隨劍走，劍與身合，猶如電閃，翻若驚鴻，齊紫霞一對金鉞，[illegible]化作兩方，[illegible]攻攻守，也似流水[illegible]一樣，[illegible]下[illegible]手，眨眼之間，已過七十餘合，此時，齊紫霞心中沉思，今日[illegible]打飛鯨島，乃是武當派有史以來之[illegible]事，如果自己劍術，不能取勝，雖然還有一個雲霞客在場，但是萬一[illegible]，也大[illegible]！枯松更[illegible]手段，大喝一聲，把武當門劍術，變化出「亂披風」劍法，一陣急攻，疾如[illegible]，要把齊紫霞之[illegible]，[illegible]，兩個[illegible]子，已過八十多合，[illegible]，[illegible]，[illegible]，枯松老人[illegible]，止[illegible]到[illegible]，[illegible]，齊紫霞之[illegible]，[illegible]間，[illegible]到[illegible]，[illegible]便[illegible]，一口氣[illegible]四個[illegible]，身形往下一矮，雙臂往外一抖，一對金環，便[illegible]「[illegible]天」之勢，疾[illegible]一[illegible]，此種手法，是把全身氣力，運注到兩臂上，力量十分勇猛，[illegible]久[illegible]大敵，成名多年，「[illegible]代[illegible]子」(未完)

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3631 HU.8-7472 住家 Res. HU.8-8331
★辦理
新客入境
移民出入
[illegible]
陳子豪謹啟
上午[illegible]時[illegible]
下午[illegible]時[illegible]

廣東飯店
加拿大 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-6334
特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

金龍酒家
營業時間：每日由正午起至凌晨三點
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.6 2475
金龍酒家 [illegible]
經理 [illegible] 啟

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元
滿廿一歲時即得五千元保險
本小利大為父母者千萬注意
[illegible]

結果
本利對

期滿時 [illegible]

火車行車時刻

本公司[illegible]
[illegible]
▲[illegible]
[illegible]
▲[illegible]
[illegible]

KENT LEE AGENT
10 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA 4-3799
WESANG KWONG
SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal, P. Que. 電話 UN. 3865

陳耶公司
加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
149 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138

●大減價叁十天！
●本號準備遷鋪各貨一律平沽

[illegible]
[illegible]

武溪蛤蚧大補茶三元七五

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▲出品
馳名一家麵
鬆化春捲皮
纖莊靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲便利▲異常

貨真價實
久負盛譽
遠近光顧
快捷寄到

盛偉棧
加拿大 多倫多
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM2 8940 Toronto, Ont.
住家電話 EM. 8-4160

△本號專辦：上白米，[illegible]
[illegible]
△代理
⊙[illegible]
⊙[illegible]
⊙[illegible]

區煥珍 女醫師
(科專兒婦產)
巫雲鵬 醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
[illegible]
電話 WA 1-6751
診症時間
每日下午[illegible]
禮拜日：[illegible]

本報承印中西文件

兆源
(金)(豬)(臘)(味)
加拿大 多倫多
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司
精製臘味
金豬燒臘
四時瓜菜
祖國雜貨
海味藥材
絲苗白米
樣樣齊備
僑胞光顧
倒屣歡迎
兆源謹啟

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM 4-5609
TORONTO ONT. CAN.
[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM 4-3404 · 47 Albert St. Toronto, Ont.
本店[illegible]

奇香
KAT HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041
本號常有金豬燒臘[illegible]
[illegible]
大小歡迎

好世界飯店
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大餐
隨意小酌
本店主人[illegible]